

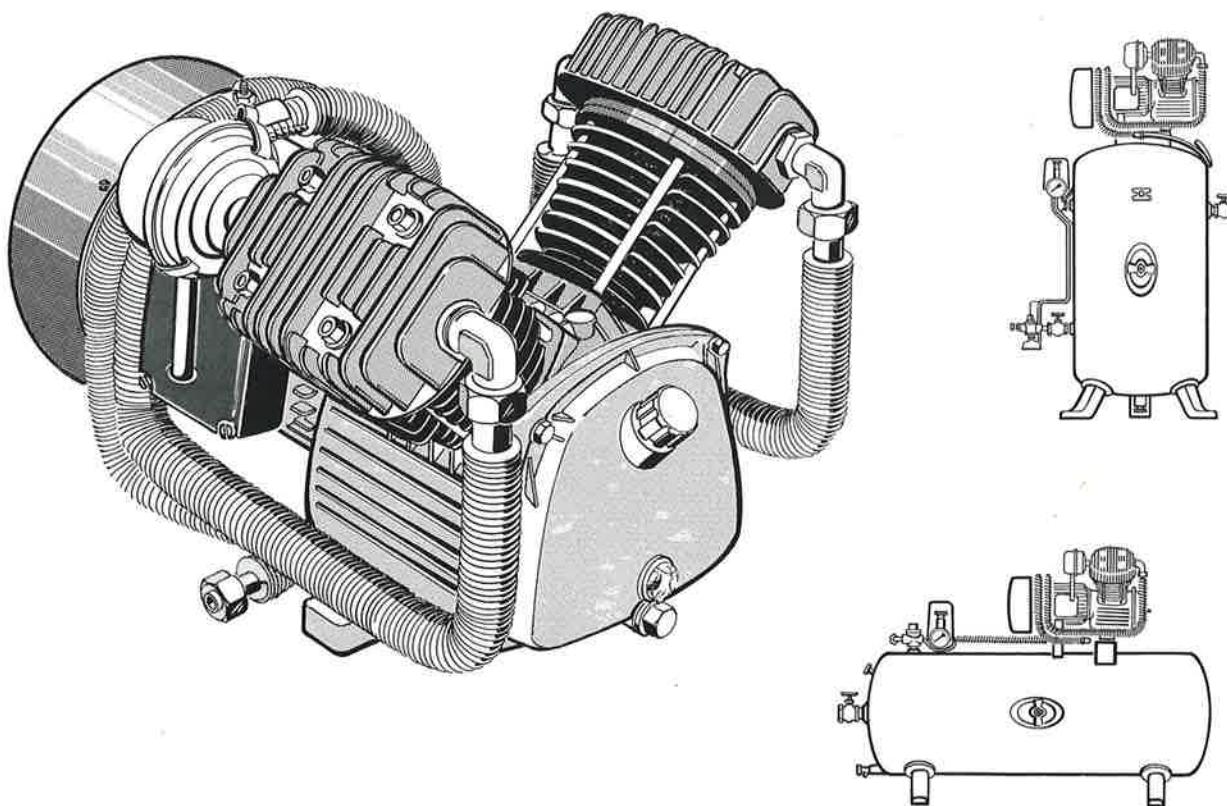
Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange

Kompressoren
Compressors
Compresseurs

MGK 271

MAHLE GMBH, EC-WERK
Pragstraße 56, Stuttgart-Bad Cannstatt

Postanschrift:
Postfach 500369
7000 Stuttgart 50
Telefon (0711) 501-1
Telex 072282817 ma d



Wichtig bei Ersatzteilbestellungen

Bitte selbst eintragen:

Modell-Bezeichnung des Kompressors _____

Werknummer des Kompressors _____

Eine Ersatzteilbestellung soll enthalten:

1. Stückzahl, Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teiles.
2. Versandart: Post, Eil- oder Frachtgut, Express.
3. Deutliche, genaue Anschrift des Empfängers, wohin die Sendung gehen soll. Post- oder Bahnstation angeben.
4. Bei Einsendung defekter Teile Anhängezettel mit Angaben des Einsenders sowie kurzen Bericht beifügen.
5. Der Sendung stets einen Lieferschein oder Bestellschein beifügen.
6. Ist die Rücksendung eingesandter Altteile erwünscht, dies bitte angeben, sonst erfolgt Verschrottung.

Important when ordering spare parts

When ordering please state:

1. Model number of compressor _____
2. Series number (Werknummer) _____

The order for spare parts should contain:

1. Quantity, description and part number.
2. Way of transport.
3. Exact and legible address of consignee.
(Please state name of railway station, airport or post office.)

Important pour les commandes des pièces de rechange

Indiquer:

1. Numéro du modèle du compresseur _____
2. Numéro de fabrication du compresseur (Werknummer) _____

Une commande de pièces de rechange devrait contenir:

1. Quantité, désignation et numéro de la pièce.
2. Mode d'envoi.
3. L'adresse exacte du destinataire.
(Indiquer nom de la gare, aéroport ou le bureau de poste.)

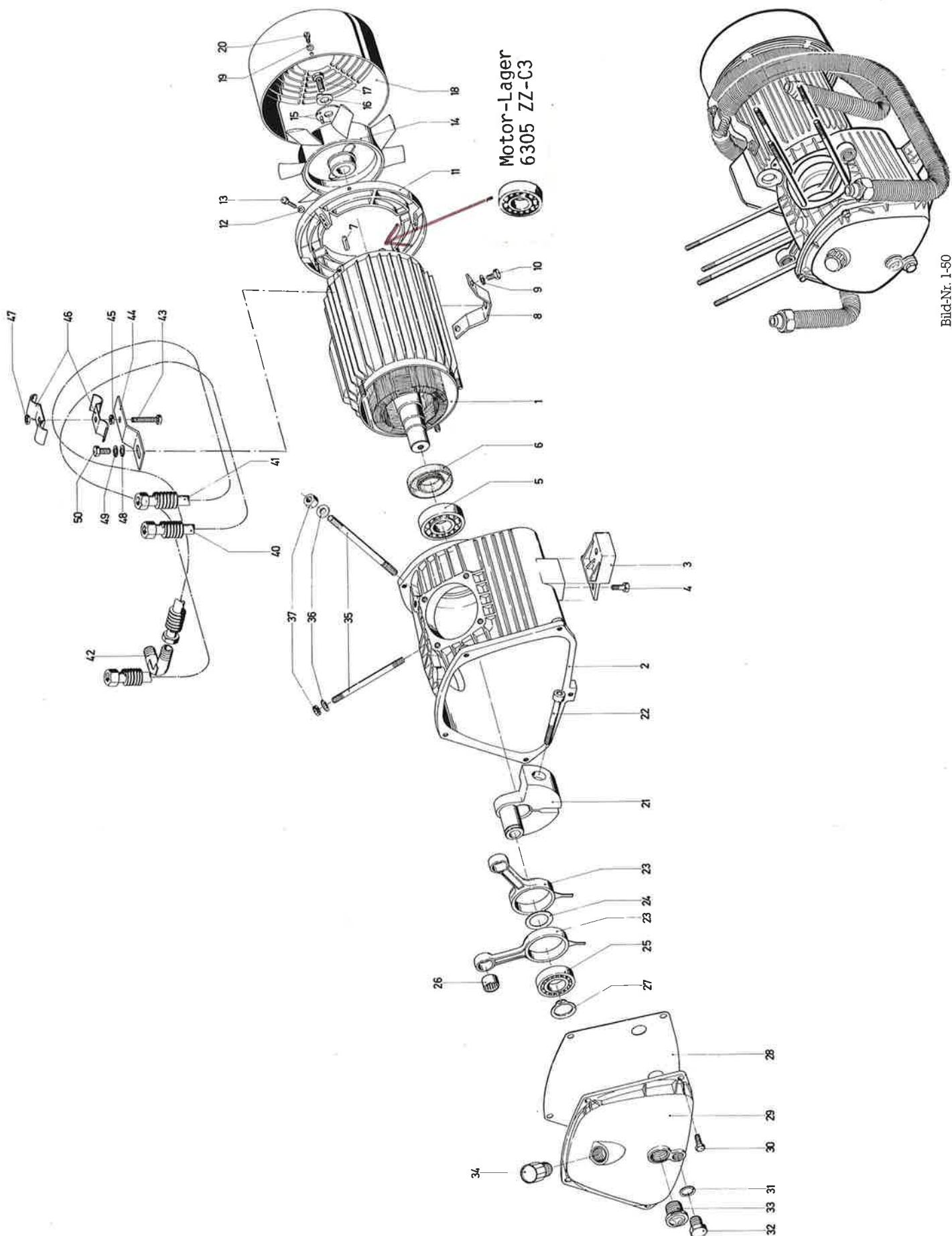
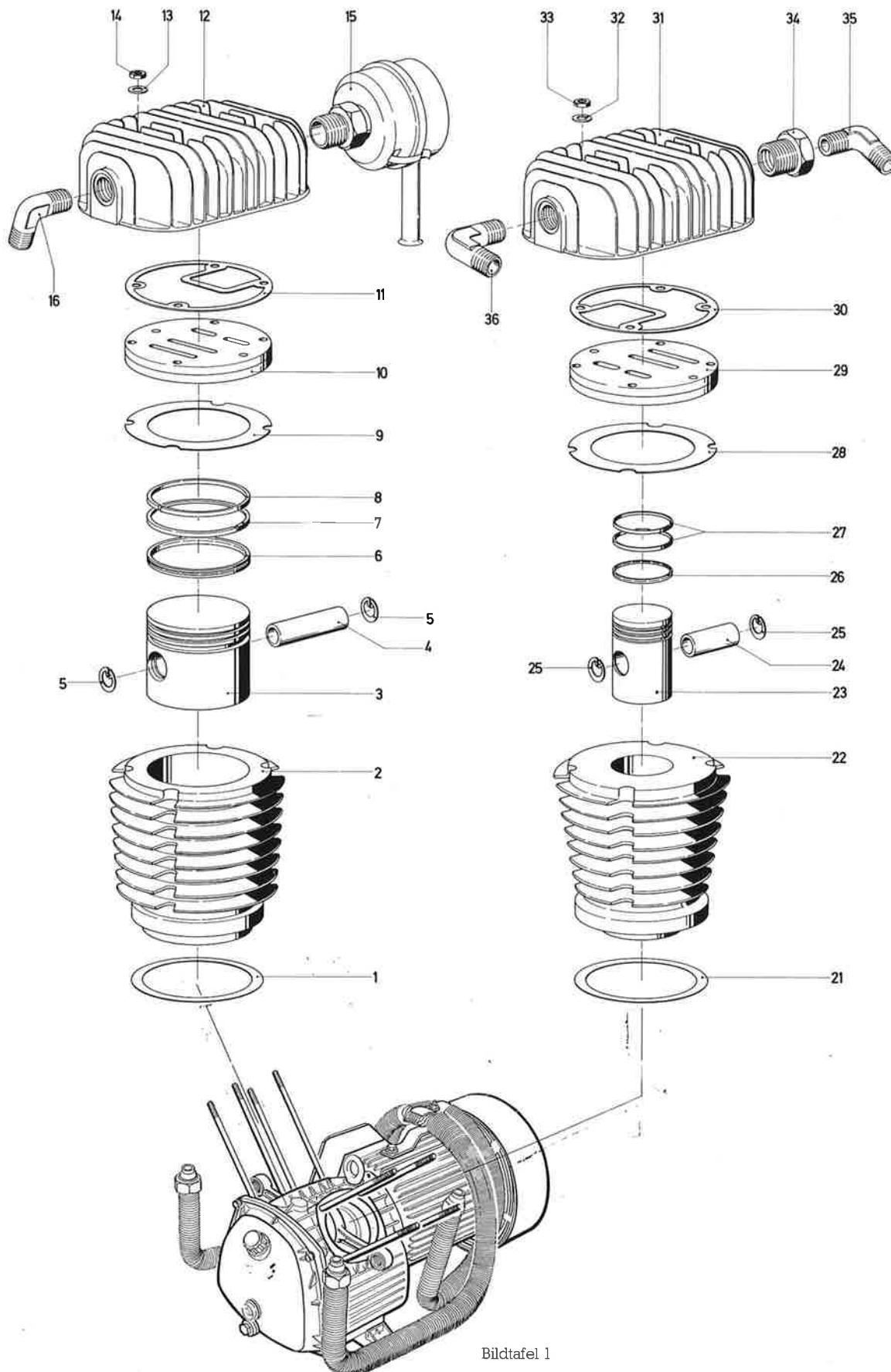


Bild-Nr. 1-50

Bildtafel 1: Kurbelgehäuse – Triebwerk – Motor – Lüfter – Kühlleitungen
table 1: crankcase – driving system – motor – fan – cooler-pipes
tableau 1: carter – commande de la machine – moteur – ventilateur – réfrigerant

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück		Gewicht
Fig. No.	Order-No.		Quantity	Denomination	Weight
Fig. No.	No. de commande		Quantité	Dénomination	Poids
Bildtafel 1: Kurbelgehäuse - Triebwerk - Motor - Lüfter - Kühlleitungen table 1: crankcase - driving system - motor - fan - cooler-pipes tableau 1: carter - commande de la machine - moteur - ventilateur - réfrigérant					
1-10*	5056213	Kurbelgehäuse mit Motor kpl. bestehend aus Bild Nr. 1-10	1	crankcase with motor complete, consisting of table no. 1-10	carter avec moteur complet, comprenant tableau no. 1-10
1	5052154	Drehstrommotor	1	3-phase motor	moteur triphasé
2-6	5047568	Kurbelgehäuse kpl. bestehend aus Bild Nr. 2-6	1	crankcase complete, consisting of table no. 2-6	carter complet, comprenant tableau no. 2-6
2	5047519	Kurbelgehäuse	1	crankcase	carter
3	5047501	Gehäusefuß	2	crankcase foot	patte de carter
4	5051685	Zylinderschraube	4	cheese-head screw	vis à tête cylindrique
5	1240704	Rillenkugellager	1	grooved ball bearing	roulement rainuré à billes
6	1335892	Radialdichtring	1	radial shaft sealing ring	garniture en anneau
7	1348135	Paßfeder	1	adjusting spring	clavette
8	5034368	Motorfuß	1	motor foot	pied de moteur
9	1244805	Federscheibe	2	spring washer	rondelle élastique
10	1244615	Sechskantschraube	2	hexagonal crew	vis à 6 pans
11	5067202	Lüfterabdeckträger	1	cowl support	support de capot
12	1244805	Federscheibe	4	spring washer	rondelle élastique
13	1244847	Sechskantschraube	4	hexagonal screw	vis à 6 pans
14	5034699	Schwungradlüfter	1	flywheel fan	volant-ventilateur
15	5034921	Druckscheibe kpl.	1	pressure plate complete	rondelle de pression complet
16	1238617	Scheibe	1	washer	rondelle
17**	1244680	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans
18	5053574	Schutzhülse	1	fan cover	capot de ventilateur
19	1238369	Federscheibe	4	spring washer	rondelle élastique
20	1240597	Blechschiene	4	screw	vis parker
21-22	5056189	Kurbelwange kpl. bestehend aus Bild Nr. 21 und 22	1	crankweb complete, consisting table no. 21 und 22	bras de manivelle complet comportant tableau no. 21 et 22
21	5056197	Kurbelwange	1	crankweb	bras de manivelle
22***	1041763	Zylinderschraube	1	cheese-head screw	vis à tête cylindrique
23	5056155	Schubstange	2	connecting rod	bielle
24	5056239	Scheibe	1	washer	rondelle
25	1336767	Rillenkugellager	2	grooved ball bearing	roulement rainuré à billes
26	1336759	Nadelhülse	2	needle bearing	roulement à aiguilles
27	1073659	Sicherungsring	1	circlip	circlip
28	5047626	Dichtring	1	gasket	joint
29	5047584	Gehäusedeckel	1	crank case	couvercle pour carter
30	5047469	Sechskantschraube	5	hexagonal screw	vis à 6 pans
31	1237015	Dichtung	1	sealing ring	bague détenté
32	1244789	Verschlussschraube	1	locking screw	vis de fermeture
33	5047618	Olschauglas	1	oil sight glass	voyant d'huile
34	5047600	Öleinfüllstutzen	1	oil filler neck	coude de rempl. d'huile
35	1335678	Stiftschraube	8	set screw	goujon fileté
36	1031277	Scheibe	8	washer	rondelle
37	1030261	Sechskantmutter	8	hexagonal nut	écrou à 6 pans
40	5056148	Zwischenkühler-Druckleitung	1	intercooler-pressure pipe	refroidisseur-intermédiaire conduite forcée
41	5056190	504 3518	1	Nachkühler-Druckleitung	refroidisseur-final conduite forcée
42	1123678	Winkelverschraubung	1	angular screwing	raccord à vis coudé
43	1336775	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans
44	5041272	Halterung	1	support	support
45	1058627	Sechskantmutter	1	hexagonal nut	écrou à 6 pans
46	1249465	Rohrschelle	2	clamp	collier pour tuyaux
47	5039490	Sechskantmutter	1	hexagonal nut	écrou à 6 pans
48	1031277	Scheibe	1	washer	rondelle
49	1236801	Federscheibe	1	spring washer	rondelle élastique
50	1336783	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans
Pos. 41: Nachkühler-Druckleitung 5043518 = Ø 15 x 885 (6-70-U 631)					
Ausgabe 8.90 : 5087226 = Ø 15 x 830 (6-70-U 770)					
Dichtungssätze MGK-N 5149430					
MGK-H 5149448					

- * nur komplett montiert erhältlich, da nach Zusammenbau Hochspannungsprüfung erforderlich ist
only complete motor crankcase assembly available as high-voltage test required after assembling
seules des unités complètes moteur / carter peuvent être fournies étant donné qu'après l'assemblage un test à haute tension est nécessaire
- ** Anzugsdrehmoment / torsional moment / moment de torsion et serrage 50 Nm
Anzugsdrehmoment / torsional moment / moment de torsion et serrage 105 Nm



Bildtafel 1

Bildtafel 2: Zylinder – Kolben – Ventile – Zylinderköpfe – Nieder- und Hochdruckstufe (ND und HD)
 table 2: cylinder – piston – valves – cylinder heads – low and high pressure stage
 tableau 2: cylindre – piston – soupapes – têtes de cylindre – étage de basse et haute tension

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück		Gewicht
Fig. No.	Order-No.		Quantity	Denomination	Weight
Fig. No.	No. de commande		Quantité	Dénomination	Poids

Bildtafel 2: Zylinder - Kolben - Ventile - Zylinderköpfe - Nieder- und Hochdruckstufe (ND und HD)
table 2: cylinder - piston - valves - cylinder heads - low and high pressure stage
tableau 2: cylindre - piston - soupapes - têtes de cylindre - étage de basse et haute tension

		Niederdruckstufe ND	low pressure stage	cylindre basse pression	
1	5032297	Dichtung	1 gasket	joint	0,004
2	5056247	Zylinder ND	1 cylinder low pressure	cylindre basse pression	1,962
3-8	5033352	Kolben 70 ø kpl. bestehend aus Bild Nr. 3-8	piston complete ø 70 consisting of table no. 3-8	piston complet ø 70 comprenant tableau no. 3-8	0,298
3	2191997	Kolben 70 ø	1 piston ø 70	piston ø 70	0,247
4	2009157	Kolbenbolzen	1 piston pin	axe du piston	0,050
5	2040764	Sicherungsring	2 circlip	circlip	0,006
6	2342442	Gleichfasenring	1 top bevelled slotted oil control ring	segment racleur à chanfreins égaux	0,011
7	2069136	Nasen-Minutenring	1 hock scraper compression ring	segment conique à bec d'aigle	0,009
8	2069110	Minutenring	1 compression ring	segment conique	0,010
9	5032271	Dichtung (für 10 bar Ausf.)	1 gasket for LP-version	joint pour version BP	0,003
	5032271	Dichtung (für 15 bar Ausf.)	3 gasket for HP-version	joint pour version HP	0,010
10 *	5056361	Kanalventil	1 valve complete	souape complète	1,011
11	5032263	Dichtung	1 gasket	joint	0,004
12	5044490	Zylinderkopf	1 cylinder head	culasse	0,767
13	1031277	Scheibe	4 washer	disque	0,002
14	1030261	Sechskantmutter	4 hexagonal nut	écrou à 6 pans	0,005
15	5044628	Dämpferfilter	1 suction filter	filtre d'aspiration	0,345
16	1340488	Winkelleinschraubverschraubung	1 angular screwing	raccord à vis coudé	0,165

10* 5250816 Lamellenkomplettventil (vernickelt)

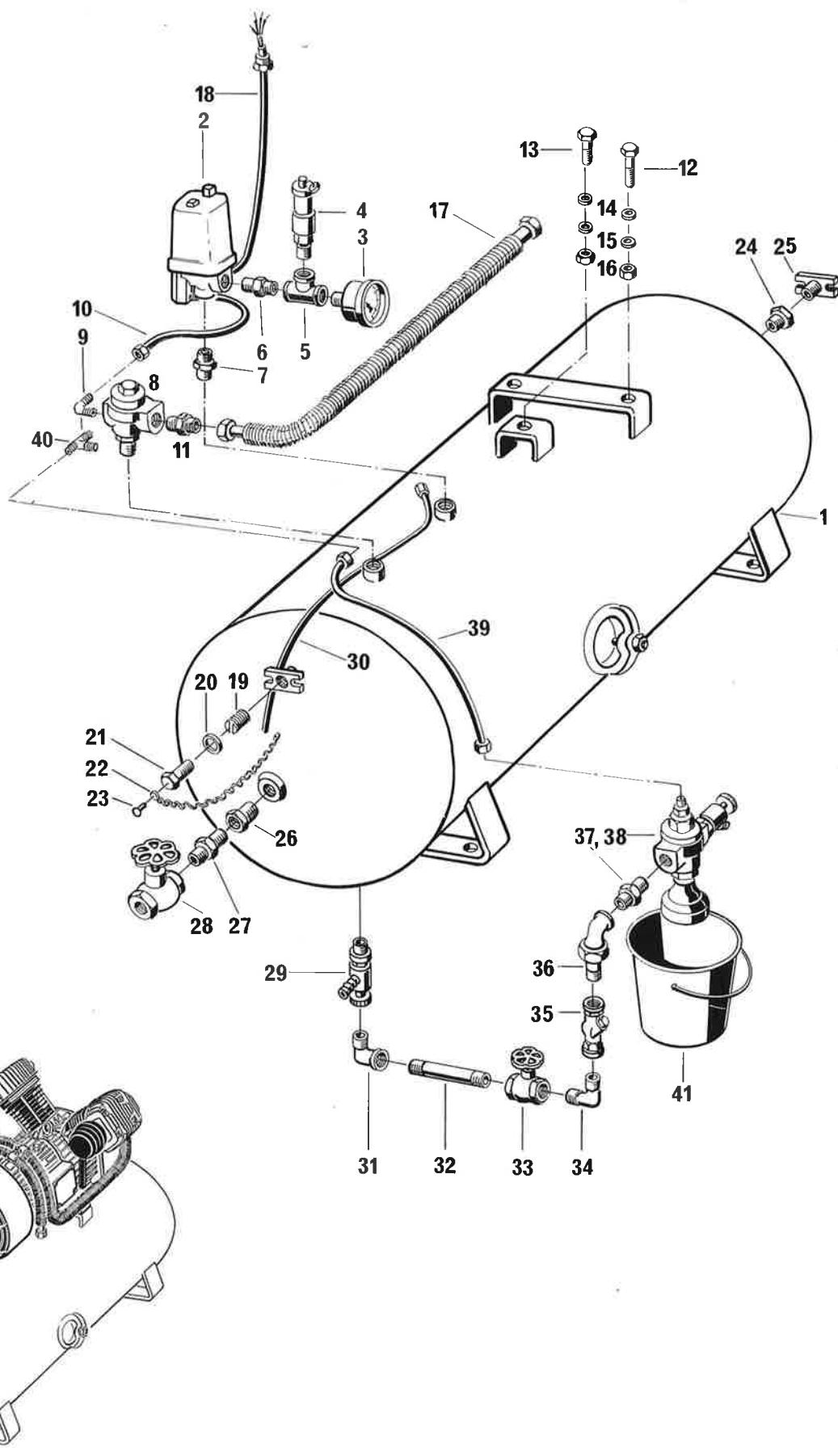
		Hochdruckstufe HD	high pressure stage	cylindre haute pression	
21	5032297	Dichtung	1 gasket	joint	0,004
22	5056254	Zylinder HD	1 cylinder high pressure	cylindre haute pression	0,545
23-27	5032883	Kolben 40 ø kpl. bestehend aus Bild Nr. 23-27	piston complete ø 40 consisting of table no. 23-27	piston complet ø 40 comprenant tableau no. 23-27	0,327
23	2109270	Kolben 40 ø	1 piston ø 40	piston ø 40	0,292
24	2008340	Kolbenbolzen	1 piston pin	axe du piston	0,025
25	2040764	Sicherungsring	2 circlip	circlip	0,006
26	2109312	Nasen-Minutenring	1 nock scraper compression ring	segment conique à bec d'aigle	0,002
27	2109320	Minutenring	2 compression ring	segment conique	0,006
28	5032271	Dichtung (für 10 bar Ausf.)	1 gasket for LP-version	joint pour version BP	0,003
	5032271	Dichtung (für 15 bar Ausf.)	2 gasket for HP-version	joint pour version HP	0,006
29	5056361	Kanalventil	1 valve complete	souape complète	1,011
30	5032263	Dichtung	1 gasket	joint	0,004
31	5044490	Zylinderkopf	1 cylinder head	culasse	0,767
32	1031277	Scheibe	4 washer	disque	0,007
33	1030261	Sechskantmutter	4 hexagonal nut	écrou à 6 pans	0,005
34	1120237	Reduktionsnippel	1 reducing nipple	réduction	0,052
35	1340470	Winkelleinschraubverschraubung	1 angular screwing	raccord à vis coude	0,090
36	1340488	Winkelleinschraubverschraubung	1 angular screwing	raccord à vis coude	0,110

5149760 Kolbenringsatz 70 ND

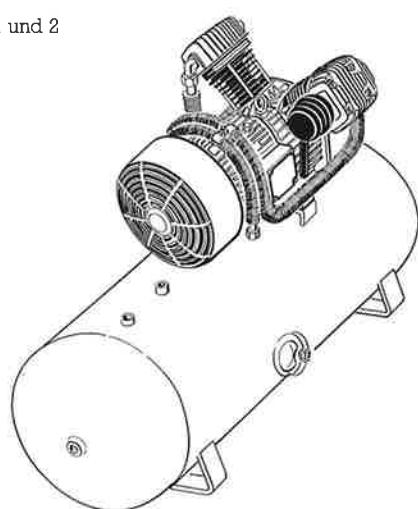
5149729 Kolbenringsatz 40 HD

MGK N-271/ZK ZK-Dichtungssatz ND

MGK H-271/ZK ZK-Dichtungssatz HD

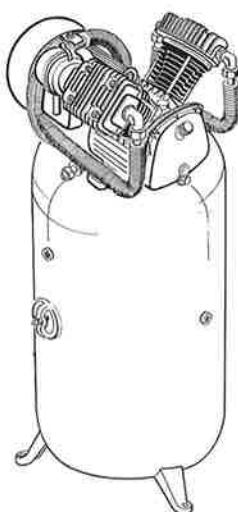


Bildtafel 1 und 2

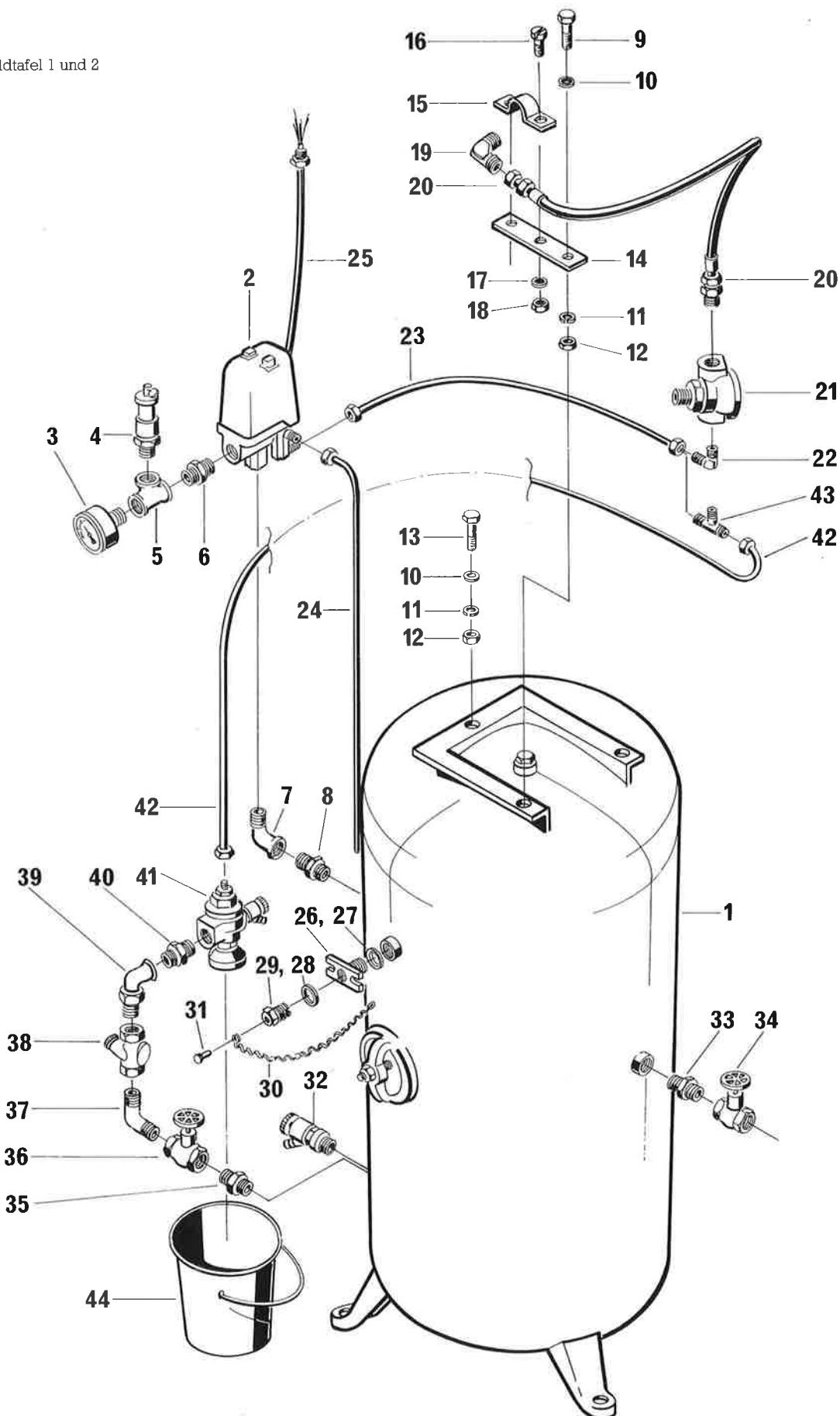


Bildtafel 3: Druckluftbehälter liegend – Armaturen
table 3: air receiver, horizontal type – fittings
tableau 3: réservoir d'air comprimé, horizontaux – jeu de robinetterie

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück			Gewicht
Fig. No.	Order-No.		Quantity	Denomination		Weight
Fig. No.	No. de commande		Quantité	Dénomination		Poids
Bildtafel 3: Druckluftbehälter liegend - Armaturen table 3: air receiver, horizontal type - fittings tableau 3: réservoir d'air comprimé, horizontaux - jeu de robinetterie						
				150 250		
		N-Ausführung 10 bar		LP-version	version BP	
1	5050695	Druckluftbehälter 150 l	1	air receiver 150 l	réservoir 150 l	56,0
	5039938	Druckluftbehälter 250 l	1	air receiver 250 l	réservoir 250 l	98,0
2	5026182	Druckregler mit Motorschutz	1	pressure switch with motor protection	manostat avec disjoncteur-protecteur	1,114
3	5024781	Rohrfedermanometer	1	pressure gauge	manomètre	0,160
4	5038021	Sicherheitsventil	1	safety valve	clapet de sûreté	0,215
		H-Ausführung 15 bar		HP-version	version HP	
1	5050745	Druckluftbehälter 150 l	1	air receiver 150 l	réservoir 150 l	56,0
	5039664	Druckluftbehälter 250 l	1	air receiver 250 l	réservoir 250 l	98,0
2	5026216	Druckregler mit Motorschutz	1	pressure switch with motor protection	manostat avec disjoncteur-protecteur	1,114
3	5024799	Rohrfedermanometer	1	pressure gauge	manomètre	0,160
4	5038062	Sicherheitsventil	1	safety valve	clapet de sûreté	0,215
		N- und H-Ausführung		LP and HP version	version BP + HP	
5	1118884	T-Stück	1	T-piece	raccordement en T	0,055
6	1120419	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double	0,060
7	1120435	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double	0,062
8	5040993	Rückschlagventil	1	non-return valve	clapet de retenue	0,305
9	1340439	Winkelverschraubung	1	angular screwing	raccord à vis coudé	0,018
10	5025051	Steuerleitung	1	pilot tube	liaison pilote	0,026
11	1340397	gerade Verschraubung	1	straight screwing	raccord à vis droit	0,062
12	1337120	Sechskantschraube	2	hexagonal screw	vis à 6 pans	0,025
13	1207126	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans	0,012
14	1031277	Scheibe	3	plate	plateau	0,002
15	1236801	Federscheibe	3	spring washer	rondelle élastique	0,002
16	1030261	Sechskantmutter	3	hexagonal nut	écrou à 6 pans	0,003
17	5027123	Druckleitung	1	pressure pipe	conduite de refoulement	0,280
18	5043963	Verbindungsleitung	1	connecting cable	câble de connexion	0,137
19	5017686	Gewindestift mit Drossel	1	screwed pin	tige fileté	0,006
20	1240035	Dichtring	1	sealing ring	bague détenté	0,001
21	5018403	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans	0,011
22	5018247	Kette	1	chain	chaîne	0,005
23	1132315	Halbrundkerbnagel	1	notched pin	goupille cannelée	0,001
24	1159003	Reduktionsnippel	1	reducing nipple	réduction	0,028
25	5040308	Kontrollflansch	1	control flange	bride de contrôle	0,115
26	1120302	Reduktionsnippel	1	reducing nipple	réduction	0,230
27	1120435	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double	0,064
28	5018395	Absperrventil	1	shut off valve	souape d'arrêt	0,252
29	5017090	Kondensatablaßhahn	1	drain cock	robinet de purge	0,081
30	5025457	Entlastungsleitung	1	discharge tube	tube de décompression	0,020
		autom. Behälterentwässerung		automatic drain valve	purge automatique	
31	1117738	Winkel	1	elbow	coude	0,058
32	5043633	Verbindungsrohr	1	connecting pipe	tube de liaison	0,109
33	5018262	Äbsperrventil	1	shut off valve	souape d'arrêt	0,204
34	1237304	Winkel	1	elbow	coude	0,041
35	5018270	Schmutzfänger	1	dirt trap	purgeur	0,145
36	1237437	Winkelverschraubung	1	angular screwing	raccord à vis coude	0,158
37	1120427	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double	0,042
38	5043668	autom. Behälterentwässerung	1	receiver drain valve	purge de réservoir	0,340
39	5024906	Steuerleitung	1	pilot tube	liaison pilote	0,045
40	1340496	T-Verschraubung	1	T-screwing	raccord à vis T	0,029
41	5043864	Kondensatsammeleimer	1	condensate collecting bucket	seau de purge	0,500



Bildtafel 1 und 2



Bildtafel 4: Druckluftbehälter stehend – Armaturen
table 4: air receiver, vertical type – fittings
tableau 4: réservoir d'air comprimé, verticaux – jeu de robinetterie

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück		Gewicht
Fig. No.	Order-No.		Quantity	Denomination	Weight
Fig. No.	No. de commande		Quantité	Dénomination	Poids
Bildtafel 4: Druckluftbehälter stehend – Armaturen table 4: air receiver, vertical type – fittings tableau 5: réservoir d'air comprimé, verticaux – jeu de robinetterie					
		N-Ausführung, 10 bar		LP-version	version BP
1	5039714	Druckluftbehälter 250 l	1	air receiver 250 l	réservoir 250 l
2	5026182	Druckregler mit Motorschutz	1	pressure switch with motor protection	manostat avec disjoncteur-protecteur
3	5024880	Rohrfedermanometer	1	pressure gauge	manomètre
4	5038021	Sicherheitsventil	1	safety valve	clapet de sûreté
		H-Ausführung, 15 bar		HP-Version	version HP
1	5039714	Druckluftbehälter 250 l	1	air receiver 250 l	réservoir 250 l
2	5026216	Druckregler mit Motorschutz	1	pressure switch with motor protection	manostat avec disjoncteur-protecteur
3	5024799	Rohrfedermanometer	1	pressure gauge	manomètre
4	5038062	Sicherheitsventil	1	safety valve	clapet de sûreté
		N- und H-Ausführung		LP- and HP-Version	version BP + HP
5	1118884	T-Stück	1	T-piece	raccordement en T
6	1120419	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double
7	1115898	Langer Bogen	1	elbow	coude
8	1120435	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double
9	1337138	Sechskantschraube	2	hexagonal screw	vis à 6 pans
10	1031277	Scheibe	3	plate	plateau
11	1236801	Federscheibe	3	spring washer	rondelle élastique
12	1030261	Sechskantmutter	3	hexagonal nut	écrou à 6 pans
13	1207125	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans
14	5047956	Haltebügel	1	support	support
15	1240543	Rohrschelle	1	clamp	collier pour tuyaux
16	1238278	Flachkopfschraube	1	flat head screw	vis à tête aplatie
17	1238369	Federscheibe	1	spring washer	rondelle élastique
18	1058619	Sechskantmutter	1	hexagonal nut	écrou à 6 pans
19	1123678	Winkelverschraubung	1	angular screwing	raccord à vis coude
20	5029566	elast. Schlauchleitung	1	flexible hose	flexible
21	5040993	Rückschlagventil	1	non-return valve	clapet de retenue
22	1340439	Winkel-Verschraubung	1	angular screwing	raccord à vis coude
23	5028010	Steuerleitung	1	pilot tube	liaison pilote
24	5025465	Entlastungsleitung	1	discharge tube	tube de décompression
25	5043963	Verbindkabel	1	connecting cable	câble de connexion
26	5040308	Kontrollflansch	1	control flange	bride de contrôle
27	1237007	Dichtring	1	gasket ring	joint
28	1240035	Dichtring	1	gasket ring	joint
29	5018403	Sechskantschraube	1	hexagonal screw	vis à 6 pans
30	5018247	Kette	1	chain	chaîne
31	1132315	Halbrundkerbnagel	1	notched pin	gouille cannelée
32	5017090	Kondensatablähahn	1	drain cock	robinet de purge
33	1120435	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double
34	5018395	Absperrventil	1	shut off valve	soupe d'arrêt
		autom. Behälterentwässerung		automatic drain valve	purge automatique
35	1120427	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double
36	5018262	Absperrventil	1	shut off valve	soupe d'arrêt
37	1237304	Winkel	1	elbow	coude
38	5018270	Schmutzfänger	1	dirt trap	purgeur
39	1237437	Winkelverschraubung	1	angular screwing	raccord à vis coude
40	1237767	Doppelnippel	1	twin nipple	raccord double
41	5043658	autom. Behälterentwässerung	1	automatic drain valve	purge automatique
42	5017769	Steuerleitung	1	pilot tube	liaison pilote
43	1340496	TVerschraubung	1	T-screwing	raccord à vis T
44	5043864	Kondensatsammeleimer	1	condensate collecting bucket	seau de purge

